

# RESERVATION ET LOCATION - CONDITIONS

---

## Objets à louer

La salle du 1er étage du bâtiment et l'espace fermé au rez peuvent être mis à disposition de tiers.

La location est exclue en journée durant l'exploitation des téléskis.

## Nature de la mise à disposition (salle de picnic, 1<sup>er</sup> étage exclusivement)

La mise à disposition peut être de deux types : soit la réservation (écoles), soit la location.

Il y a réservation lorsque la demande n'excède pas deux heures et n'exige aucune action du propriétaire (nettoyage avant et après l'utilisation, disposition des tables et chaises, etc.). Elle est gratuite et n'est en principe destinée qu'aux écoles. Il y a location dans tous les autres cas.

## Tarifs de location HIVER (salle picnic OU espace fermé au rez - novembre-avril)

|  |     |                                     |
|--|-----|-------------------------------------|
| ▪ ½ jour (4h max., salle picnic ou rez)          | CHF | 100.-                               |
| ▪ Soirée (18h00 à 08h00, salle picnic ou rez)    | CHF | 150.-                               |
| Soirée avec salle picnic + espace fermé au rez   | CHF | 200.-                               |
| ▪ Journée (08h00 à 17h00, salle picnic ou rez)   | CHF | 150.-                               |
| Journée avec salle picnic + espace fermé au rez  | CHF | 200.-                               |
| ▪ Par jour supplémentaire                        | CHF | 100.-                               |
| ▪ Service de nettoyage                           | CHF | 100.- (selon état à la restitution) |
| ▪ Système audio-vidéo: wifi, beamer, écran, sono | CHF | 100.-                               |
| ▪ Caution (rendue après location)                | CHF | 200.-                               |

## Tarifs de location ETE (mai-octobre)

|  |     |                                     |
|--|-----|-------------------------------------|
| ▪ ½ jour (4h max., salle picnic ou rez)          | CHF | 100.-                               |
| ▪ Journée (08h00 à 17h00, salle picnic ou rez)   | CHF | 150.-                               |
| Journée avec salle picnic et espace fermé au rez | CHF | 200.-                               |
| ▪ Jour week-end (ve-sa ou sa-di : 11h00 à 11h00) | CHF | 200.-                               |
| Jour W-E avec salle picnic + espace fermé au rez | CHF | 250.-                               |
| ▪ Week-end (ve 17h00 – di 17h00)                 | CHF | 350.-                               |
| W-E avec salle picnic + espace fermé au rez      | CHF | 400.-                               |
| ▪ Service de nettoyage                           | CHF | 100.- (selon état à la restitution) |
| ▪ Système audio-vidéo: wifi, beamer, écran, sono | CHF | 100.-                               |
| ▪ Caution (rendue après location)                | CHF | 200.-                               |

L'évacuation des déchets est assurée par le locataire. Un sac officiel de la commune de Saint-Imier (35L ou 110L selon utilisation) est offert. Les sacs supplémentaires sont remis au prix coûtant.

En cas d'annulation complète ou partielle, il est facturé des frais d'annulation aux conditions suivantes :

|   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
| ▪ Jusqu'à 15 jours avant le début de la location  | : | Aucun frais                |
| ▪ Jusqu'à 10 jours avant le début de la location  | : | 50% du prix de la location |
| ▪ Moins de 10 jours avant le début de la location | : | 100%                       |

2018\_11\_09\_reservations\_location\_tarifs\_conditions.docx

Contact et informations : **Patricia Dumora**, [patricia.dumora@gmail.com](mailto:patricia.dumora@gmail.com). Tél.+41 79 627 92 20

Calendrier de réservation : [www.maison-chasseral-lessavagnieres.ch](http://www.maison-chasseral-lessavagnieres.ch)